

# Fundu Mina Ba Timor-Leste

## Husu pergunta beibeik

1. Tansá la administra Fundu Petrolíferu nu'udar "Fundu Garantia" ida ketak (envez de integra nia hamutuk iha Orsamentu Estadu)?
2. Tansá mak Fundu Petrolíferu tenke integra tiha ba iha Orsamentu Estadu? No oinsá mak ita atu hatene loloos katak gastu ka despeza sira apropriadu no halai loloos ba área sira ne'ebé prioridade?
3. Tansá mak Fundu Petrolíferu sei investe iha ativu finanseiru? Ne'e la di'ak liu atu investe iha konstrusaun país nian?
4. Tansá mak Fundu Petrólíferu atu investe iha estranjeiru, fó-apoiu dezenvolvimentu ekonómiku iha país sira seluk envezde iha Timor-Leste?
5. Tansá mak Fundu Petrolíferu ne'e depozita ka poupa de'it iha ativu finanseiru sira, hanesan surat obrigasaun sira governu EUA, no la iha ativa sira hanesan investimentu boot sira iha kompañia sira ne'ebé determina ona, propriedade, arte, ekipa sira futeból nian nst?

## **1. Tansá la administra Fundu Petrolíferu nu'udar "Fundu Garantia" ida ketak (envez de integra nia hamutuk iha Orsamentu Estadu)?**

- Atu administra Fundu Petrolíferu nu'udar "Fundu Garantia" ida independente', hadada hosi orsamentu regular no buat sira prosesu polítika nian, sei la garante jestaun ida di'ak ba fundu ne'e rasik. Konstituisaun dehan katak soberania hela ho ema (povu), no katak Parlamentu nu'udar órgaun ne'ebé reprezenta sidadaun Timoroan hotuhotu no iha nafatin interese lejislativu no podér polítika sira foti desizaun. Ne'e difísil atu haksesuk, katak Parlamentu ida be eleitu demokrátikamente bele insiste ida be tuirmai. Parlamentu ida be tuirmai livre atu hatada ninia lei rasik, difísil atu hala'o polítika di'ak oras ne'e nian liuhosi lejislasaun mesak.
- Nu'udar problema prátiiku ida - keta fundu sira-ne'e transfere ona ba Keta fundu sira ne'e transfere karik ba nasaun soberanu estranjeiru ka entidade ida ne'ebé Timor-Leste la iha interese, ne'e sei imposível atu hapara governu ida aban-bainrua nian no simplezmente hasai lei orijinál fundu ne'e nian no uza osan ne'e tuir hakarak de'it.
- Mezmu imi harii duni fundu ida ketak karik no iha akumulasaun poupansa sira nian, ida-ne'e la iha garantia katak osan ne'e poupa daudaun ona. Karik Governu no Parlamentu sente katak osan ne'e uitoan liu mak disponível ba despeza, sira livre atu finansia planu sira despeza nian hosi empréstimu.
- Empréstimu bele uza nu'udar dalan ida atu hasees an limitasaun balu ne'ebé aplika hosi fundu ne'e. Ida-ne'e la'ós de'it hatún intensaun polítika nu'udar fundu garantia ida, maibé nia mós sei la transparente, tanba saldu fundu ne'e nian la sai representasaun poupansa sira governu nian. Normalmente la loos atu governu soi poupansa osan iha parte ida no iha tempu be hanesan empresta osan nafatin.
- Liña baze ida be loloos mak imposível atu harii lejislasaun rigorozu no regulamentu sira be maka'as, ne'ebé sei garante polítika ida di'ak. Governu ne'ebé ladi'ak sempre buka/hetan dalan ida atu implementa polítika sira ladi'ak nian. Ida-ne'e esperiénsia hosi nasaun sira seluk ne'ebé prodús petróliu.
- Ita presiza Fundu Petrolíferu (FP) nian atu kontribui ba polítika fiskál, no ne'e planeamentu di'ak no ezekusaun orsamentu sira setór públiku nu'udar xave atu evita rekursu malisan ne'ebé hetan ona iha nasaun barak ne'ebé prodús petróliu. Tanba ne'e mak di'ak liuhotu atu rekoñese estatutu fundu ne'e nian nu'udar fundu orsamentu ida, harii baze ba morál suavidade, harii kapasidade no harii tratadu luan/boot kona-ba jestaun rikusoin petróliu nian liuhosi informasaun, transparénsia no responsabilidade. (Haree mós Pergunta Númeru 2.)

## **2. Tansá mak Fundu Petrolíferu tenke integra tiha ba iha Orsamentu Estadu? No oinsá mak ita atu hatene loloos katak gastu ka despeza sira apropriadu no halai loloos ba área sira ne'ebé prioridade?**

- Prosesu orsamentu nu'udar prosesu ida ne'ebé nasaun foti desizaun kona-ba rendimentu saida mak atu hasa'e, saida mak atu gasta no oinsá mak atu gasta. Ida-ne'e mak sei sai problema no fundu petrolíferu sei la interfere ho nia. Karik iha problema ruma kona-ba prosesu orsamentu despeza nian, problema ne'e tenke rezolve/hadi'a tiha. Buka atu hetan despeza ne'ebé natoon, aumenta hosi prosesu orsamentu oin seluk ida, (Fundu Petrolíferu) la'ós hatán ida ba ida-ne'e. Liután, ne'e la tuir Konstituisaun katak atu soi Orsamentu Estadu ida, ne'ebé la liuhosi Parlamentu ka iha apropiasaun ka fundu sira ne'ebé segredu.
- Importante liu atu hametin instituisaun sira-ne'ebé iha ona, envezde harii sira foun. Ita-nia Konstituisaun fó-knaar ka papél ida importante tebetebes ba Parlamentu. Proposta Fundu Petrolíferu (FP) ne'e hametin Parlamentu no mós buka atu habiit/hametin Parlamentu nia kapasidade atu lejisla polítika di'ak. No loloos ne'e, sé mak decide kona-ba finansiamentu iha area sira prioridade nian, karik la'ós Parlamentu ne'ebé povu mak hili?
- Lei orsamentu sira be maka'as atu regula polítika nu'udar buat sira problemátiku. Ita bele hanoin katak oras ne'e, ita soi ona lei ida be loos, maibé buat hotu muda. Bele iha variasaun iha despeza, tanba projetu infaestruturá ida boot, dezastre natural, ka funu ida, nst. Ita la bele hetan pontu ida klaru no si'ik polítika fiscal ida ba tempu futuru ne'ebé la klaru.
- Lei sira mós problemátiku, tanba sira tenke observa no hala'o hosi ema. Sei iha problema beibeik kredibilidade no hasees an (haree kreximentu no akordu estabilidade EU nian), no jerálmente lakon kbiit atu "halo tuir".
- Parlamentu no Governu sei bele troka beibeik lei ne'e iha tempu aban-bainrua. Ne'eduni, di'ak liu rekoñese katak Parlamentu no Governu nu'udar órgaun soberanu, no hametin baze sira atu foti desizaun di'ak liuhosi instrumentu poupanza ida maka'as no manual/orientasaun kona-ba "polítika poupanza & gastu".
- Iha ezemple uitoan liu kona-ba jestaun rikuso petróliu fundu sira petróliu nian ne'ebé di'ak. Rai-Noruega ninia esperiénsia nu'udar ezemplu ne'ebé hetan susesu nian. Ne'eduni, ita hili ona atu estabelese esperiénsia sira pozituvu hosi rai-Noruega nian, ne'ebé integrasaun Fundu Petrolíferu ho Orsamentu Estadu no atensaun ba prosesu orsamentu regulár nu'udar elementu ne'ebé importante, maibé hafoin kria Fundu ida ne'ebé tuir ba realidade Timoroan nian.
- Hatutan tán, importante atu tau iha ulun, katak pergunta kona-ba Fundu Petrolíferu hatudu tiha ona iha Konstituisaun, liuliu iha ninia Artigu 139. Parágrafu 2 refere ba "harii rezerva finanseira obrigatóriu" iha relasaun ho rekursu natural sira "ne'ebé esensiál ba ekonomia". Ne'e mós esplika hosi Konstituisaun kona-ba rekursu sira-ne'e, "tenke uza ho maneira ida justu no equidade tuir interese nasional". Saida mak iha "interese nasional" muda ba nafatin, no bele determina de'it ho aprovasaun Parlamentu no Governu nian.

### 3. Tansá mak Fundu Petrolíferu sei investe iha ativu finanseiru? Ne'e la di'ak liu atu investe iha konstrusaun país nian?

- Kuantidade boot hosi rendimentu petróliu nian sei kontinua atu investe iha Timor-Leste – harii ka halo estrada sira, hadi'a edukasaun no fornese kudadu saúdi di'ak liu. Ida-ne'e hala'o liuhosi Orsamentu Regulár Estadu nian.
- Foin lalais maka Governu adota tiha polítika kona-ba gastu/despeza sira & poupansa sira, signífika katak ita-nia objetivu atu aumenta gastu liuhosi Orsamentu Estadu (FCTL), (katoluk) 1/3 iha tinan balu tuirmai. Supoin:
  - Polítika ne'e atu mantein valór réal hosi rikusoin petróliu nian (FP+rezerva petróliu nian iha rai-laran ka rai-okos).
  - Ida-ne'e dehan atu gasta rendimentu sustentável estimativa ne'e hosi rikusoin petróliu nian, ne'ebé hosi kalkulasaun prezente tinan ida iha dolar millaun \$70. (pursentu 3 (3%) tarifa réal multiplika ho millaun \$2 343 – valór prezente hosi rikusoin petróliu nian)
  - Ba ida-ne'e iha aumentu dolar millaun \$30 iha rendimentu doméstika, no gastu sustentável nian iha dollar millaun \$100. Tinan liubá, gasta ona millaun \$75.
- Polítika poupansa Governu nian sei hamosu aumentu ida maka'as iha gastu no tau ketak osan ba futuro nian, atu benefisia jerasaun rua hotu, jerasaun ida-ne'e, nune'e mós jerasaun ida tuirmai nian iha sistema ida ho balansu bele hanesan.
- Buat ne'e sei ezije tebetebes atu aumenta gastu ka despeza hosi valór ne'e, enkuantu hatene ho loloos mós katak osan ne'e gasta ho matenek no la halakon Sira ne'ebé mak dehan katak gastu ka despeza ne'e tenke aas liu duké ida agora nian, ne'e hamenus dezafiu atu ezekuta orsamentu ho loos no evita lakon.
- Buat ne'e la'ós papél Fundu Petrolíferu nian atu investe iha infraestruturá, saúde no edukasaun. Ida-ne'e papél Orsamentu Estadu nian, ne'ebé propoin hosi Governu no liu ona hosi Parlamentu – nu'udar Konstituisaun husu/haruka.
- Timor-Leste bele poupa liuhosi hala'o investimentu iha 'ativu fíziku' ka 'ativu finanseiru'.
  - Investimentu iha 'ativu fíziku': hala'o liuhosi orsamentu ne'ebé determina ona, se ita bele ka lae atu investe osan ne'e ho matenek (filafali di'ak).
  - Investimentu iha 'ativu finanseiru': iha Fundu Petrolíferu. Kuantidade poupansa nian reflète ka leno desizaun sira orsamentu nian (kona-ba konsumasaun no investimentu iha ativu fíziku).
- Embora ida bele identifika área barak mak presiza osan barakliu, ita tenke la bele haluha atu haree relasaun ida-ne'e ho saida mak ita bele atu sosa ho osan. Gasta osan barak iha tinan balu de'it, ne'ebé aban-bainrua bele haka'as ka obriga ita atu ko'a kuantidade despeza sira nian maka'as kedas, ne'e la'ós dezvoltimentu ida-ne'ebé ita hakarak.
- Estratu Petróliu katak Petróliu hotu ona iha ninia rezerva sira hosi rekursu ida-ne'ebé la bele hafoun fali. Rendimentu sira Petróliu nian, la'ós rendimentu loloos, maibé transformasaun ativa ida hosi rekursu sira petróliu nian fila/troka ba osan. Polítika ida kona-ba poupa osan iha Fundu Petrolíferu, signífika katak ita-nia labarik sira mós bele gosta rikusoin petróliu ne'e.
- Esperiência hosi país sira seluk ne'ebé prodús petróliu, hatudu katak ne'e matenek atu poupa osan (iha fundu ida).

#### 4. Tansá mak Fundu Petrólíferu atu investe iha estranjeiru, fó-apoiu dezvoltimentu ekonómiku iha país sira seluk envezde iha Timor-Leste?

- Fundu Petrólíferu sei investe iha estranjeiru tanba ne'e di'ak ba Timor-Leste, la'ós tanba ita hakarak atu suporta dezvoltimentu iha país sira seluk. Esperéncia sira hosi país sira seluk ne'ebé prodús petróliu hatudu katak poupa ka depozita osan iha estranjeiru mak di'ak liuhotu.
- Ne'e la'ós de'it osan ne'ebé Timor-Leste presiza atu hetan ka alkansa kreximentu ida, ne'ebé forte no sustentável, maibé polítika sira ne'ebé di'ak, ambiente regulatóriu ida di'ak, estabelesimentu instituisaun sira, hadi'a edukasaun, ajuda dezvoltolve relasaun setór empreeziál sira nst. (ezemplu, hasae valór kapitál umana).
- Ativu finanseiru Fundu Petrólíferu sei la fornese dezvoltimentu ekonómiku ida di'ak liu ba Timor-Leste, karik sira ne'e investe lokalmente. Saida mak mosu, karik ita depozita osan ne'e iha BNU, Bank Mandiri no ANZ? Haree ba sira ne'e substansialmente atu aumenta sira-nia empréstimu (ne'ebé determina hosi valór kréditu hosi sira-nia kliente sira), maibé sei iha possibilidade envezde fundu barak ka boot liu investe iha estranjeiru. Ne'e di'ak liu katak ita halo investimentu estranjeiru sira ne'e ho ita an rasik, poupa gastu ne'ebé iha dalan klaran.
- Fundu Petróliu ne'e sei sai boot tebetebes. Ekonomia povu Timór ladún luan/boot atu absorve hotu poupanza sira-ne'e, ne'eduni ita tenke depozita/poupa iha rai-estranjeiru. País ne'e tomak bele poupa de'it iha ativu finanseiru, hosi akumulasaun ativu estranjeiru sira. Fundu Petrólíferu ne'e investe karik iha ativa finanseira doméstika, naran setór privadu ida sei hala'o investimentu iha estranjeiru – ka poupanza nasional sira sei monu.
- Investimentu estranjeiru hamenus risku hosi investimentu Fundu nian sira – la'ós manu-tolun hotuhotu tau iha raga ida. (Manu-tolun hotuhotu iha raga ida, signífika manu-tolun hotu-hotu rahun, karik raga ne'e monu). Investimentu estranjeiru hamenus buat rua, risku finanseiru no risku polítiku.
- Redusaun risku finanseiru nian hosi investimentu ativu finanseiru iha eskala boot iha merkadu sira ne'ebé regulariza didi'ak no líkida, habiit imi atu fa'an kedas imi-nia investimentu sira-ne'e, karik imi presiza atu fa'an.
- Redusaun risku polítiku nian hosi hamenus espasu ba konsiderasaun sira polítika nian ne'ebé influénsia desizaun sira investimentu atuál nian, ne'ebé oin-seluk bele lori filafali ba kiak no emerjénsia kona-ba governasaun la di'ak no korrupsaun. (Empreeziáriu sira sei nadodon ba Primeiro Ministro, Ministra Finansas no APB hodi apresenta sira-nia konseitu/ideia sira investimentu nian). Aspetu seluk hosi hamenus risku polítiku nian mak esperéncia Kuwait nian iha tinan 1991. Maski Irake invade Kuwait, governu Kuwait sei iha asesu ba fundu sira, dezde fundu sira barak ne'e investe iha estranjeiru.

## **5. Tansá mak Fundu Petrolíferu ne'e depozita ka poupa de'it iha ativu finanseiru sira, hanesan surat obrigasaun sira governu EUA, no la iha ativa sira hanesan investimentu boot sira iha kompañia sira ne'ebé determina ona, propriedade, arte, ekipa sira futeból nian nst?**

- Fundu Petrolíferu ne'e mak sai ita-nia No. Konta poupanza nian, ita-nia 'banku'. Ida-ne'e signífika osan ne'e tenke investe ho seguru no iha dalan ida-ne'ebé mak ita bele hetan/foti ho fásil karik no bainhira ita presiza atu finansia orsamentu. Ne'eduni, ita tenke evita projetu sira ho risku aas no la klaru iha sira-nia lukru mai nian (jurus).
- Fonte importante tolu hosi risku ne'ebé ita presiza tau iha ulun mak ne'e: risku osan, risku kréditu no risku tarifa jurus:
  - Risku osan: Dezde ita iha Timor-Leste uza osan \$EUA, hanesan pontu hahú nian ida, ita tenke kuda investimentu sira iha \$EUA atu evita alterasaun kámbiu ne'ebé influensia valór Fundu Petrolíferu nian.
  - Risku kréditu: Investimentu sira ne'ebé tipikalmente kaer risku ki'ik liuhotu hosi obrigasaun (empréstimu) sira nian hasai hosi governu ho tarifa kréditu ida maka'as (ezemplu EU, Canada, Europa Oeste). Ida-ne'e signífika iha probabilidade aas tebetebes katak governu sei selu fali ninia obrigasaun (empréstimu) sira.
  - Risku tarifa jurus: Normálmente, ida bele hetan ho tarifa jurus aas, karik ema ida sosa obrigasaun ida ho tempu naruk to'o hetan maturidade duke ida tempu badak. Maibé ida mós tenke hanoin atu tau iha ulun katak kondisaun movimentu merkadu finanseiru nian sezulta mudansa iha nível tarifa jurus nian, ne'ebé afeta valór obrigasaun sira ne'e, karik ohin-loron imi hakarak atu fa'an sira. Ne'eduni, hanesan pontu hahú nian ida, investidór obligatóriu hili obrigasaun ida-ne'ebé ninia maturidade loloos ho tempu ne'ebé investidór presiza fundu sira-ne'e.
- Bele perfíl investimentu di'ak hosi Fundu Petrolíferu sei bele iha obrigasaun sira governu nian denominadu iha \$EUA no ho durasaun entre tinan 1 no 5.
- Investimentu ne'ebé iha ekuidade/dividendu sira sei la kona ba Timor-Leste iha faze ida-ne'e, dezde sira hakarak, ne'e iha risku liu (valór ativa sira varia tan ho tuir tempu). (Karik Fundu Petrolíferu ne'e moris no ne'e klaru katak sei la iha nesesidade barak kona-ba hetan asesu ba osan ne'e iha kurtu ba médiu prazu, ne'e bele fó sentidu ba Timor-Leste iha tinan balu nia laran atu investiga se porsaun moderadu kona-ba ekuidade sira sei sai ideia di'ak ida ka lae). Besik atu hanesan, ne'e sei presiza atu reeve aspetu sira seluk hosi alokasaun ativu (risku kámbiu, risku kréditu no risku tarifa juru nian).
- Ai-riin boot sira iha kompañia selesionadu sira (governu ka investidór balu hili hosi kompañia nian, sira fiar katak sira sei halo di'ak liu duké kompñia seluk ne'ebé la rekomenda ka sujere ida.
- Ida-ne'e mós aplika ba investimentu propriedade ka sujestaun sira investimentu estraordináriu seluk (arte, ekipa futeból nst). Governu mak típikamente ladún di'ak iha hili "manán-na'in sira", ida-ne'e mak lisaun ne'ebé aprende tiha ona iha país barabarak.
- Esperiência sira hosi nasaun seluk nian, sujere perfíl investimentu hanesan ho ida-ne'ebé ita perein ba Timor-Leste.